

計劃目標

「寧養服務計劃」在公立醫院現有寧養服務的基礎上，發展「一條龍」式的寧養服務。計劃將擴大全港七個醫院聯網寧養服務的涵蓋範圍，擴展社區的參與層面，由醫管局跨專科的專業醫護團隊提供支援，緩解末期癌症病人身體承受的痛苦，給予臨終關懷，讓病人可以有尊嚴地活到最後一刻。計劃期望為本港的寧養服務揭開新一頁。

「李嘉誠基金會寧養服務計劃」涵蓋的醫院



李嘉誠基金會自1998年開始捐資予「汕頭大學醫學院附屬第一醫院」，設立內地首家免費上門為貧困晚期癌症病人服務的「寧養院」。2001年擴展為「全國寧養醫療服務計劃」，至今已有32間分佈全國、服務逾13萬的癌症病人。現時，國內眾寧養院每年受惠病人達2萬人，專業寧養醫護人員約240人，寧養義工超過1萬2千人，開創了內地寧養醫療新領域。2007年底基金會與香港醫管局合作，在本港10間公立醫院推展「寧養服務計劃」，為有需要的晚期癌症病人提供更切合需要的服務。

李嘉誠先生認為癌症病人曾對社會作出過貢獻，希望藉這些服務讓他們在最後的日子裡，得以盡量減少身心的痛苦，也能活得有尊嚴。基金會在內地及本港寧養醫療服務捐款超過5億港元。

李嘉誠基金會

李嘉誠先生在1980年成立李嘉誠基金會，推動社會建立「奉獻文化」本質的力量。他視基金會為他的「第三個兒子」，投入其三分之一的資產。李先生相信通過教育可增強人力和文化資源，通過醫療服務與研究可建立一個關懷的社會，二者均為重要的社會資本。自成立至今，基金會對教育、醫療、文化及公益事業的捐款逾130億港元，其中約90%用於支持大中華地區的教育改革和醫療服務項目。有關基金會的詳細資料，請參閱：www.lksf.org。



李嘉誠基金會 寧養 服務計劃



積極、平靜、有尊嚴地
走完人生最後的旅程



背景

寧養服務 積極人生

生命，是最寶貴的禮物。人一出生，即朝著生命旅途的終點前進，死亡，是無可避免的終站。

每年，香港有一萬多人死於癌症。癌症為病人身體帶來莫大的痛苦，治療漫長而磨人。除痛楚外，患者還要時刻面對死亡即將到來的威脅；而他們的家人亦要承擔照顧病人的壓力和悲痛。癌症，一點一點折磨病人和家人的身心。**讓癌症病人積極、平靜、有尊嚴地走完人生最後的一段路，是對生命最大的祝福。**

寧養服務的理念，是為末期癌症患者提供徵狀舒緩、情緒輔導和靈性關懷服務，減輕末期病患者身心所承受的痛苦，改善他們臨終前的生活質素；協助家屬面對照顧病人期間的壓力和悲痛，幫助患者盡可能積極地生活，讓病人可以安詳、平靜、有尊嚴地面對人生最後的旅程。

臨床實證 成效顯著

臨床實證顯示，寧養服務能夠減輕末期病人的痛苦，改善病人生活質素。有本地研究在醫院管理局(醫管局)轄下四間附設有舒緩治療部門的醫院進行，為近五百名末期癌症病人臨終前的醫療活動作深入探討*，**當中有三分之二人數曾接受舒緩治療，及有約半數於舒緩病房逝世。**

研究結果顯示，與沒有接受舒緩治療的病人比較，曾接受舒緩治療的病人：

- 臨終前兩星期接受的入侵性治療項目(例如：插胃喉、靜脈注射、呼吸機)較少
- 臨終前半年入住急症病房的時間較短，入住深切治療病房的次數較少
- 臨終前兩星期能被醫生確認的徵狀較多
- 臨終前兩星期醫生處方的鎮痛劑(如嗎啡類止痛藥)份量較多，但有較多病人於臨終前72小時神志清醒

計劃目的

拓展服務 造福病人

醫管局以「全人治療」為宗旨，致力實現人性化的服務，十多年前已開始為病人提供寧養服務，由最初的單一住院模式發展至今天的全面綜合服務，現時醫管局轄下共有十六間舒緩護理中心及腫瘤中心，專門為末期癌症病人提供寧養服務。

為進一步拓展本地寧養服務，讓更多病人受惠，**醫管局得到李嘉誠基金會支持，攜手推廣**

「李嘉誠基金會寧養服務計劃」(「寧養服務計劃」)，於2007年10月分階段開展，2008年4月全面推行，服務有需要的末期癌症患者(包括孩童及成年人)，**讓更多病人臨終前獲全面的人性化照顧。**

* 資料來源：Tse DMW, Chan KS, Lam WM, Lau KS, Lam PT. The impact of palliative care on cancer deaths in Hong Kong: a retrospective study of 494 cancer deaths. Pall Med 2007; 21:425-433

「寧養服務計劃」 服務及推廣平台

公眾教育 義工服務 癌症病人
資源中心 醫院
腫瘤中心 寧養
服務中心

服務內容

綜合服務 全人照顧

寧養服務的理念，是融入現代癌症治療服務，由病人確診為末期癌症那一刻開始，**全面照顧身、心、社、靈方面的需要**；醫護人員會因應病人、家人的選擇及病情，在不同階段提供適切的治療方案。

「寧養服務計劃」在公立醫院現有服務基礎上，進一步加強寧養治療服務，一直在醫療最前線的醫管局跨專科醫護人員，為計劃提供強而有力的支援，承擔服務末期癌症病人的重要使命。計劃由專科醫生(包括舒緩醫學專科醫生和腫瘤科專科醫生)領導，帶領跨部門團隊成員，以不同服務形式，為病者及家屬提供適當的治療。服務主要包括以下各項：

醫院腫瘤中心 — 病人一經確診，會在腫瘤中心接受治療。寧養服務醫護人員會與病人討論各種治療選擇，**治療計劃全面照顧病人與家人的情緒、社交、身體和心理各方面的需要**。病人在寧養服務中心接受跟進服務，這些中心設計仿照家居舒適環境，提供不同的支援治療，除舒緩病人徵狀，亦會提供心理輔導和舉辦社交活動。

家居舒緩護理 — 為照顧部份末期癌症病人希望在生命最後的日子留在家中的意願，寧養服務團隊會**通過家居舒緩護理服務，安排及協調病人的治療和照顧方案**，確保病人和家人得到適當支援。

廣結夥伴 植根社區

過去十多年，醫管局與一班熱心人士及由他們所組成的非政府機構或志願團體、長期病患者組織等合作夥伴關係緊密，建立龐大的社區服務和活動支援網絡。在新的寧養服務模式下，醫管局進一步擴大及深化與社區夥伴的合作，以寧養服務中心和醫院的癌症病人資源中心作平台，為病者和廣大市民定期舉辦持續生命教育、寧養教育推廣活動和義工培訓工作。

義工服務 — 義工是完善的寧養服務不可或缺的成員。醫管局招募和培訓義工隊伍成為「寧養服務大使」，讓他們建立正確的觀念和生命態度，掌握合適的照顧技能，受訓完畢後即可以加入寧養服務中心服務病人。**義工大使的主要工作，是為癌症患者與家人提供心理社交支援，如經驗分享、病房及家居探訪，以加強社區對病人及家屬的照顧**。義工團隊亦會舉辦各類多元化活動，照顧患者的不同需要。

社區夥伴與義工是癌症病人與家人的心靈安慰者、支援者和倡導者，為接受寧養服務的病人和他們的家人提供社區支援，配合醫院服務，內外一體，改善末期癌症患者的生活質素。在治療的過程中，家人的積極參與每發揮顯著成效，家人的照顧和開解是病者最重要的支援。和病人一樣，家人同樣承受壓力，適切的社區支援和心理輔導，可以協助家人積極面對，增加照顧病者的信心。

公眾教育 — 為提高大眾對末期癌症及寧養服務的認識及關注，**計劃透過各種宣傳渠道和推廣活動，提高市民對末期癌症的理解，建立積極人生觀，以正面的態度面對人生最後階段**。計劃以多元化的策略，透過不同媒介平台廣泛宣揚寧養服務的宗旨、目標和具體內容。策動跨專科專家、癌症患者和照顧者，通過各種宣傳渠道，將癌症治療和寧養服務相關資訊滲透全港各社區，讓公眾更全面認識寧養服務。



快快樂樂地離開

我今年六十五歲，一家四口，一子一女，妻子與我感情很好，今年是我們結婚四十週年紀念。兩年前，醫生跟我說我得到晚期腸癌，如果幸運的話，還有兩、三年命。雖然當時我已經六十三歲，年紀不算小，可是聽到醫生這麼說，真是晴天霹靂。辛苦工作幾十年，操勞養大一對子女，剛可以鬆一口氣享享清福，老天爺居然不讓我好好過日子... 那段日子還要接受化療，身體辛苦，六神無主，妻子終日哭哭啼啼，子女亦很憂心。

後來我接受寧養服務，得到醫護人員的悉心照顧，身體的痛苦減少了，醫護人員亦常常寬慰開解我，讓我不再害怕死亡。現在我的生活比沒發病之前還要充實和有意義，我每星期都會到老人院做義工，和老人家談談笑笑。妻兒子女亦已接受我很快就要離開他們的事實，一家人很珍惜相聚的時間，感情比以前還要好。

人總有要離開的一天，快快樂樂地走總比哭哭啼啼來得瀟灑痛快。雖然我是末期病人，但寧養服務讓我在生命中最後的幾年縱使身患重病，生活一樣過得充實、積極、有尊嚴。

一位末期癌症患者

最後的微笑

去年三月，母親經確診患上末期癌症，醫生為她進行過不同治療，最後還是告訴我們媽媽只剩下三個月到半年的時間。當時媽媽的癌痛很嚴重，經常呼吸困難，心情很消沉低落，常說與其日日痛苦，不如早點走。我們看著她受苦，很心痛、很無奈，一家人都很傷心。後來護士問我們要不要讓媽媽接受寧養服務，讓她可以在最後的日子過得比較舒服。媽媽接受寧養服務後，醫生為她進行多種治療，癌痛減輕了許多，呼吸亦較順暢，加上護士悉心照料和社工的開解，媽媽終於接受自己將會離開我們的事實，勇敢面對治療，情緒變得比較平靜，精神也好起來，還安慰我們不要擔心她，去年底還可以回家住。

我很慶幸母親接受寧養服務，她今年三月離開我們，走的時候面帶微笑，臉容很安詳。

一位癌症患者的家人



寧養中心資料

醫管局得到李嘉誠基金會支持，攜手推廣「李嘉誠基金會寧養服務計劃」，為末期癌症病患者提供全面的關懷和照顧服務，讓病人可安靜和有尊嚴地面對人生的最後旅程。本計劃在公立醫院現有寧養服務的基礎上，發展「一條龍」式的寧養服務，現時共有十所寧養中心，涵蓋港九新界主要地區。

港島東聯網東區尤德夫人那打素醫院臨床腫瘤科寧養中心



香港柴灣樂民道3號東區尤德夫人那打素醫院東座大樓地庫二層臨牀腫瘤科

星期一至五：
上午9時至下午1時及
下午2時至5時

2595 4051

- 提供專業心理輔導及情緒支援服務，對象包括病人、親屬及兒童等，針對個別的需要，紓緩情緒的困擾
- 提供日間紓緩及家訪服務，關顧病人的生活適應，改善生活質素
- 提倡專業義工訓練，傳授生死教育的知識，擴闊支援網絡
- 提供家庭復和及預前哀傷輔導服務，讓病人及家屬能完善人生。

港島西聯網瑪麗醫院寧養中心



香港薄扶林道102號
瑪麗醫院癌症中心5樓

星期一至五：
上午9時至下午1時及
下午2時至6時

2255 4649

- 提供門診服務，旨在紓緩病人的不適和痛楚，在有需要時更可轉介至臨床心理治療、物理治療和職業治療等身心靈支援服務。中心亦設有義工門診關懷服務，勉勵病患者及家屬
- 提供家訪服務，支持在家中靜養的病人和親屬，減輕他們在照顧及情緒上的壓力
- 提供日間中心服務：諮詢、身心發展活動、教育講座、輔導及兒童哀傷輔導等等，增進知識、擴闊社交、過渡困難

港島西聯網葛量洪醫院寧養中心



香港仔黃竹坑道125號
葛量洪醫院地下

每日：
上午8時至晚上8時

2518 2103
2518 2104

- 提供全人照顧的服務，包括門診、家居及日間紓緩治療、心理輔導、多元化活動等，加強病人及親屬的身心靈健康
- 提供個別或小組形式的哀傷輔導，讓親屬走過哀傷路
- 定期安排義工探訪，提供剪髮服務、節日性的活動及戶外活動等，從多方面提升病人的生活質素

九龍東聯網基督教聯合醫院寧養中心



九龍觀塘協和街130號
基督教聯合醫院S座14樓B寧養中心

星期一至五：
上午9時至下午1時及
下午2時至5時

3513 4531

- 讓癌症病人與其至親可在「家」的氣氛下渡過人生的最後旅程
- 提倡全人照顧，透過日間寧養小組活動、專業照顧、情緒支援、哀傷輔導、家屬支援、靈性關顧等，強化病人及其家屬的身、心、社、靈健康
- 提供多元化社區支援及義工服務，透過家居探訪、專題講座、生死教育、癌症資訊、熱線查詢、復康用具借用等，全面支援病人及其家屬的需要

九龍中聯網伊利沙伯醫院寧養中心



九龍加士居道30號
伊利沙伯醫院日間醫療中心閣樓

星期一至五：
上午9時至下午1時及
下午2時至5時

2958 7300

- 強調身、心、社、靈的優質全人照顧，讓病人和親屬得到周全的照顧
- 提供舒緩治療門診、痛症處理綜合門診、護士診所、臨床心理及心理輔導服務，針對末期癌症病人的特殊需要
- 設有社區支援服務、義工服務等，從社區層面協助病人應付生活上的困難

九龍中聯網香港佛教醫院寧養中心



九龍樂富杏林街10號A座2樓

星期一至五：
上午9時30分至下午12時30分及
下午2時30分至5時

2339 6210

- 提供全人照顧的家訪服務，關顧家居病者身、心、社、靈的需要
- 提供多元化的活動，如支持小組、健康講座，增進病者及家屬之間彼此支持和鼓勵
- 提供義工服務，透過舉辦生日會、節日活動及探訪，讓病者感受關懷和慰藉
- 提供哀傷輔導，支援家屬渡過悲痛面對人生

九龍西聯網瑪嘉烈醫院寧養中心



九龍荔枝角瑪嘉烈醫院道 2-10 號
瑪嘉烈醫院腫瘤科大樓H座3樓

星期一至五：
上午9時至下午5時30分

2990 2485

- 提供門診、復康治療及諮詢等專業服務，跟進病人治療後的康復情況
- 提供各類型活動，如支持小組、集體遊戲、健康講座及常識分享等，讓病友彼此支持和分憂
- 提供義工服務，透過社會上有心人士的關懷和鼓勵，讓病人和親屬更勇敢面對人生

新界東聯網威爾斯親王醫院寧養中心



新界沙田銀城街30-32號威爾斯親王醫院
李嘉誠專科診所北翼地庫

星期一至五：
上午9時至12時30分及
下午2時30分至5時

2632 1573

- 提供痛楚處理及舒緩治療門診服務、全面護理計劃、臨床心理服務，在病人接受治療期間獲取進一步的身心靈支援
- 提供兒童及家庭哀傷輔導服務，關懷病人和家屬的心理需要
- 提供義工服務和各種資訊，幫助病人在生活上的各種需要；以及各種休閒設備，讓其盡量放鬆心情

新界東聯網北區醫院寧養中心



新界上水保健路9號北區醫院3D病房

星期一至五：
上午9時30分至12時30分及
下午2時30分至5時

2683 8338

- 提供專科門診、醫療護理程序，控制病人的病痛及病徵
- 復康治療，使病者能發揮最高的活動能力
- 提供個人或小組心理輔導，幫助病人及家人舒緩情緒
- 提供各類康樂及復康活動、義工活動及講座，促進病人彼此間的支持

新界西聯網屯門醫院寧養中心



新界屯門青松觀道23號
屯門醫院放射治療大樓地下

星期一、三及四：
上午9時至下午1時及下午2時至5時
星期二及五：
上午9時至下午5時

2468 5275

- 中心以促進溝通和啟發生命為主題，為病人和親屬提供舒適的環境，靜養交流
- 提供家訪、哀傷輔導等服務，關顧病人和親屬的需要，與其共渡艱難的時刻
- 提供多元化活動，如小組活動、講座及病人互助小組等，在歡樂共融的環境下分享，彼此勉勵